



# Teatro Cultura Artística

656



PROGRAMA OFICIAL

GRATIS



## *A Serviço da Beleza...*

Faça cair o manto de preocupações que a envolve, decidindo-se ir ao Salão de Beleza Elizabeth Arden. Após o incomparável tratamento de beleza que Elizabeth Arden proporciona, adequado ao seu caso, a senhora surgirá esplendidamente transformada, denotando sua aparência: uma nova, fascinante e talvez até então despercebida beleza. Essa é uma decisão da qual nunca se arrependerá, pois êsse tratamento a senhora deve, não apenas a sí própria, mas também aos entes que lhe são caros e cuja felicidade e inspiração lhe estão vinculadas. Contribua para irradiar graça e beleza nêste mundo hostil. Reserve uma hora tôda semana, para tornar a ser a mulher que *devia ser*. Marque uma visita ao Salão de Beleza Elizabeth Arden... *AINDA HOJE*.

*Elizabeth Arden*

SALÃO: 6.<sup>a</sup> Sobreloja - Fone 4-4144

CASA ANGLO BRASILEIRA S. A.

Sucessora de

**MAPPIN**



CORTINAS • MÓVEIS ESTOFADOS • PASSADEIRAS

**DECORAÇÕES**

*Humberto*

EXECUTOU AS CORTINAS E PASSADEIRAS  
DESTE TEATRO

RUA BARATA RIBEIRO, 237 • FONE: 6-2494 • SÃO PAULO



# HARALD KREUTZBERG

Nasceu em Reichenberg, Checoslovaquia, em 1902. Passou a mocidade em Dresde, tendo revelado, desde os seis anos de idade, invulgar gosto artístico e verdadeiro talento musical. Dedicando-se a principio à idealização de cenários e costumes, encontrou mais tarde sua verdadeira vocação na dança. A famosa Mary Wigman, uma das principais figuras do período de desenvolvimento da dança moderna, estimulou-o com seus ensinamentos. Mas o primeiro a descobrir nele o talento excepcional que mais tarde se afirmaria tão eloquentemente, foi Max Terpis, que logo o convidou para integrar seu conjunto coreográfico em Hanover, levando-o para a Ópera Estadual de Berlim, onde Kreutzberg passou a ocupar o lugar de primeiro bailarino solista. Na dança "O bobo do rei" do bailado "Don Mor-te", do compositor Friedrich Wilckens (que posteriormente se tornou seu inseparável colaborador), causou tamanha sensação, que o celebre Max Reinhardt o contratou para os Festivais de Salzburgo, onde adquiriu sólida reputação internacional no desempenho do "Mestre de cerimônias" em "Turandot" de Gozzi. Do êxito magnífico de suas apresentações, resultaram sucessivos contratos em todo o mundo e em breve Kreutzberg tornou-se uma das maiores figuras da dança moderna.



*Deixe que o perfume fale por você*



**T O R M E N T O**

PERFUME DE LUXO

UM PRODUTO SAN-DAR





LIMPEZA A SECO HÁ MAIS DE 25 ANOS  
**TINTURARIA SAXONIA**  
LIMITADA

Lavam - Limpam - Tingem-se Roupas de Senhoras, Cavalheiros e Crianças. — Cortinas, Tapetes, etc.

Agência: RUA SENADOR FEIJÓ N.º 50 — Telefone 2.2396

Fábrica e Escritório  
RUA BARÃO DE JAGUARA N.º 980 — Telefone 3-7217  
SÃO PAULO

**SOCIEDADE DE CULTURA ARTISTICA**

SARAU 656.º, nos dias 5 e 6 de Junho de 1950, às 21 horas

**HARALD KREUTZBERG**  
DANÇAS E PANTOMIMAS

P R O G R A M A

I

1) DANSA DO REI ..... REGER

Por meio de gestos intensos e impulsos cheios de força que enchem o palco, surge a visão de um bárbaro tirânico e dominador.

2) PRANTO DE ORFEU POR EURIDICE ..... WILCKENS

Uma lamentação comovedora inspirada nos sonetos de Rainer Maria Rilke, dirigidos a Orfeo. Este, na sua dôr, se transforma na imagem da amada por quem chora desconsoladamente, isolando-se de toda a gente para ficar só com a sua dor.

3) EVOCAÇÃO DIABOLICA ..... WILCKENS

Sai a figura para conjurar o diabo. Num lugar misterioso, traça um circulo, sentindo-se êle mesmo encantado pela intensidade da sua evocação, e sofrendo um estado de transe. No momento em que acredita divisar a figura sinistra, detem-se assombrado e aproximando-se timidamente da imagem da sua alucinação, cai desmaiado.

4) O JADINEIRO ENAMORADO ..... MOZART

Pequena cêna no estilo Mozart. Um jardineiro enamorado dedica à sua amada linda serenata, transformando em bandolim o ancinho sobre o qual cavalga até a casa da namorada.

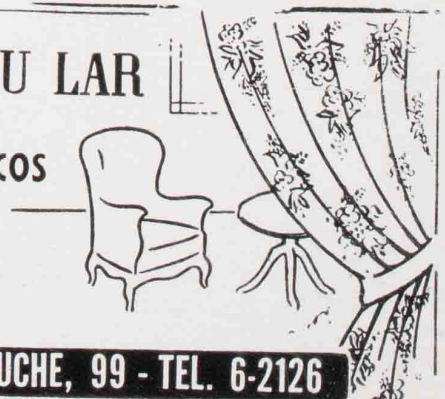
Continua

PARA O Embelezamento DO SEU LAR

☆ ORÇAMENTOS SEM COMPROMISSO • PREÇOS MÓDICOS

*Cortinas Ludovico*

LARGO DO AROUCHE, 99 - TEL. 6-2126



Lembre-se, 12 de Junho

Dia dos Namorados

# Bijouterias

Expomos nas vitrinas novas bijouterias, em todos os estilos, para todos os gostos, das mais afamadas marcas americanas e européias.

Colares de pérola, PARKE-LANE, RICHELIEU, MIRANDA, CORO e MARVELLA.

Gargantilhas e pulseiras de pérola, em modelos muito elegantes.

Colares e brincos "MOON BEAN" (Pedra de Lua) marcas CORO e AQUARELLE, em 7 cores da moda.

Colares, pulseiras e brincos, em metal dourado e pedras, das marcas CORO, BARCLAY e FORSTNER.

Pulseiras e brincos de metal "doublé", alemães, marca DAUB, artigos de alta qualidade com garantia de 5 anos.

Colares e brincos de contas de coral escolhidos, artigos finíssimos.

Colares, brincos e pulseiras de MURANO, em elegantes modelos combinados de cristal, pérola, coral e contas de vidro fantasia.

Colares e brincos de cristal e vidro fantasia, da Checoslovaquia.

Colares e brincos de missangas.

Cintos dourados, FORSTNER.

Isqueiros para senhoras, EVANS, em modelos de grande originalidade.

Colares, brincos e pulseiras de "strass" para "toilettes" de baile.

**VEJAM AS NOSSAS VITRINAS Nos. 2 e 4**

Galeria  Paulista  
DE MODAS

Rua Direita, 162-196

Caixa Postal 177 e 212-a



*Um presente à beleza*



Quantas surpresas! A indefinida aderência... a imponderável textura... o inebriante aroma... E não é tudo! Há algo mais no Pó-de-Arroz Tormento! Algo mais que a mulher não dispensa: a côr! Criado por peritos do colorido, por verdadeiros Mestres da Côr, o Pó-de-Arroz Tormento é apresentado nas tonalidades — *branca — raquel — ocre — bois de rose — pêssego* — e guarda para sua cútis mais frescor, mais viço, mais beleza.

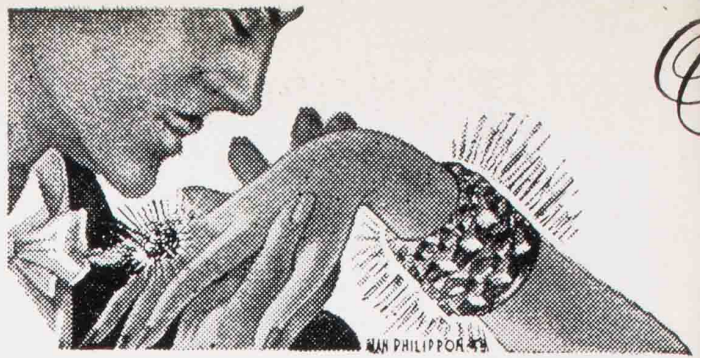
O Pó-de-Arroz **TORMENTO** é oferecido em estôjo de matéria plástica, muito adequado para presentes — e em apresentação artisticamente arabescada.



**PÓ DE ARROZ**

*Tormento*

UMA CRIAÇÃO DA  
PERFUMARIA SAN-DAR S.A.  
Rua Teodoro Sampaio, 1422 — São Paulo



FR

5) IMPRECAÇÕES DE JÓ .....

Esta é uma caracterização de notável no genero. Jó aceita sem queixas, e caíram sobre êle. Uma vez só, sob arrastar pelo desespero e amaldiçoa o çadoramente contra Deus, mas quando ato, arrepende-se e resigna-se à vont

6) A VALSA FELIZ .....

Não a embriaguês, senão o êxtase ber não a satisfação íntima para consigo r pressar esse desenho do ambiente de

I N T E

7) TRES PEÇAS CARACTERISTICA

- a) PRIMAVERA .....
- b) O AMOR .....
- c) RECORDAÇÃO .....

A pintura encontrou no seu realismo aparentemente sem relação, como numa expressão e conteúdo. Dessa maneira da de uma máscara de morte, uma MAVERA.

Na segunda, são lágrimas, sangue e es Na ultima — RECORDAÇÃO, fica entp vida quando o tempo se detém, quando surge brutalmente e, por fim, tudo te rível ameaça.



**KOPENHAGEN**

Filiais: R. Dr. Miguel Couto, 28 - Fone 3-3406 \*  
Nova Filial à Av Ipiranga, 750 - Fone 3-4527



*Deixe que o pe*  
**casa fachada**



*Casa*

A JOALHERIA PREFERIDA NA TRES GERAÇÕES

# BENTO LOEB

RUA 15 DE NOVEMBRO, 331 - SÃO PAULO

JOIAS - RELOGIOS  
OBJETOS DE ARTES

NÃO TEM FILIAL EM SÃO PAULO

GRAMA

Continuação

..... WILCKENS

Interesse bíblico e cuja coreografia é única em piedosa devoção, todas as desgraças que o peso dos seus muitos sofrimentos, deixa-se ao mundo e êle mesmo. Levanta a mão ameaçadora e compreende a enorme impiedade de seu filho do Senhor.

..... JOHANN STRAUSS

aventurado; não o frenesi da felicidade, se mesmo e com o mundo, é o que pretende exibir a Vienna de outrora.

R V A L O

..... SCHUMANN

..... GRIEG

..... WILCKENS

novos meios de expressão nos quais, cousas do sonho, se unificam num todo de mais alta beleza realisa-se aqui, na primeira dança, com a ajuda de uma arma e um revolver, a atmosfera da PRIMA

cada que sugerem a impressão do AMOR. O que ao espectador relacionar impressões das suas fronteiras explodem, quando a morte termina num gesto quasi bíblico da mais ter-

Continua

## Fabricação de especialidades em chocolates

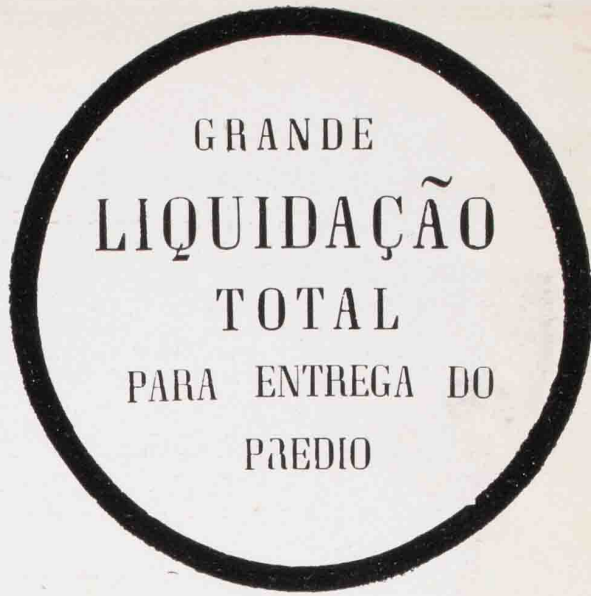
Loja Matriz: Rua Dr Miguel Couto, 41 Fone 3-3406

Barão de Itapetininga, 98 - Fone 4-3946 \* São Bento, 82 - Fone 2-6733

Filiais no RIO • SANTOS • BELO HORIZONTE • PORTO ALEGRE • CURITIBA

*o perfume fale por você*

Fragrâncias de todo o mundo - para seu gosto, para



GRANDE  
LIQUIDAÇÃO  
TOTAL  
PARA ENTREGA DO  
PREDIO

OFERTAS SENSACIONAIS!

# Casa Lemcke

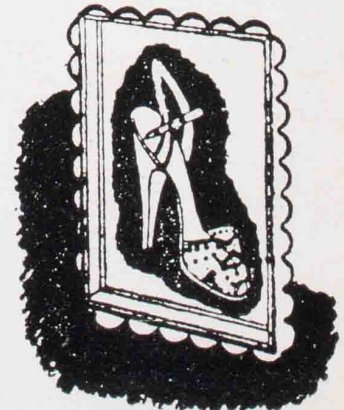
FUNDADA EM 1902

Matriz

Rua Libero Badaró, 303

# UMA Autêntica

## GALERIA ARTÍSTICA DE CALÇADOS



# CASAS BRISTOL

RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 54

RUA 15 DE NOVEMBRO, 118 - AV. RANGEL PESTANA, 1531

## PROGRAMA

Continuação

### 8) TANGO À MEIA NOITE ..... ALBENIZ

Compositores como Debussy, Ravel, etc., refletem em suas obras influências da música espanhola. Do mesmo modo, estamos em face, não de um tango em sua concepção original, mas de um quadro que sugere a atmosfera nêle contida e todo o ambiente evocado por esta dança.

### 9) BAGATELAS DIVERTIDAS ..... CASELLA SESTA — GINÁSTICA À MEIA NOITE — ESPANHOL ALEGRE

Graciosas caricaturas, em parte amorosas, em parte humorísticas: um espantalho faz a sesta e esquece inteiramente sua missão na comodidade da hora do descanso. Um fantasma aproveita o silêncio da hora dos espíritos para conservar seus ossos ágeis.

Um espanhol fanfarrão, espécie de mata-mouros, como tão frequentemente encontramos no mundo da opereta ou nas chamadas "danças espanholas", nos cabarets.

### 10) SEGUNDO UM VELHO CALENDARIO ..... MOZART PRIMAVERA — VERÃO — OUTONO — INVERNO

Nas folhas dos antigos calendários, encontramos frequentemente representadas, de forma não somente eloquente mas também emocionante, as quatro estações do ano. Essas antigas estampas serviram de inspiração a esta dança de arroubos românticos.

Ao piano: FRIEDRICH WILCKENS

Qual agua  
Qual nada...

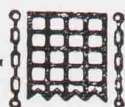


AGORA

SEAGERS GINIBITTERS

o aperitivo \*  
"enciclopédico"

(do Dr. Siga)



SEAGERS DO BRASIL S.A.  
RUA HUMBERTO PRIMO, 961 - SÃO PAULO

Pelos talheres  
se conhece o lar

ONDE HÁ TALHERES

**FracaBanza!**

"a prata de casa"  
há bom gosto  
há bom tom



96 000



RETIFICAÇÃO DO PROGRAMA DE HOJE:

Leiam-se os ns. 9 e 10 da seguinte maneira:

9. Sonho maléfico, de WILCKENS

Nesta dança, expressam-se, por meio de jogo cambiante, entre fantasmas produzidos pelo sonho e a personalidade de quem sonha, aparências espectrais e sensações angustiantes de alucinantes pesadelos.

10. Bagatelas divertidas, de CASELLA

Vêr descrição no programa impresso, sob n. 9.

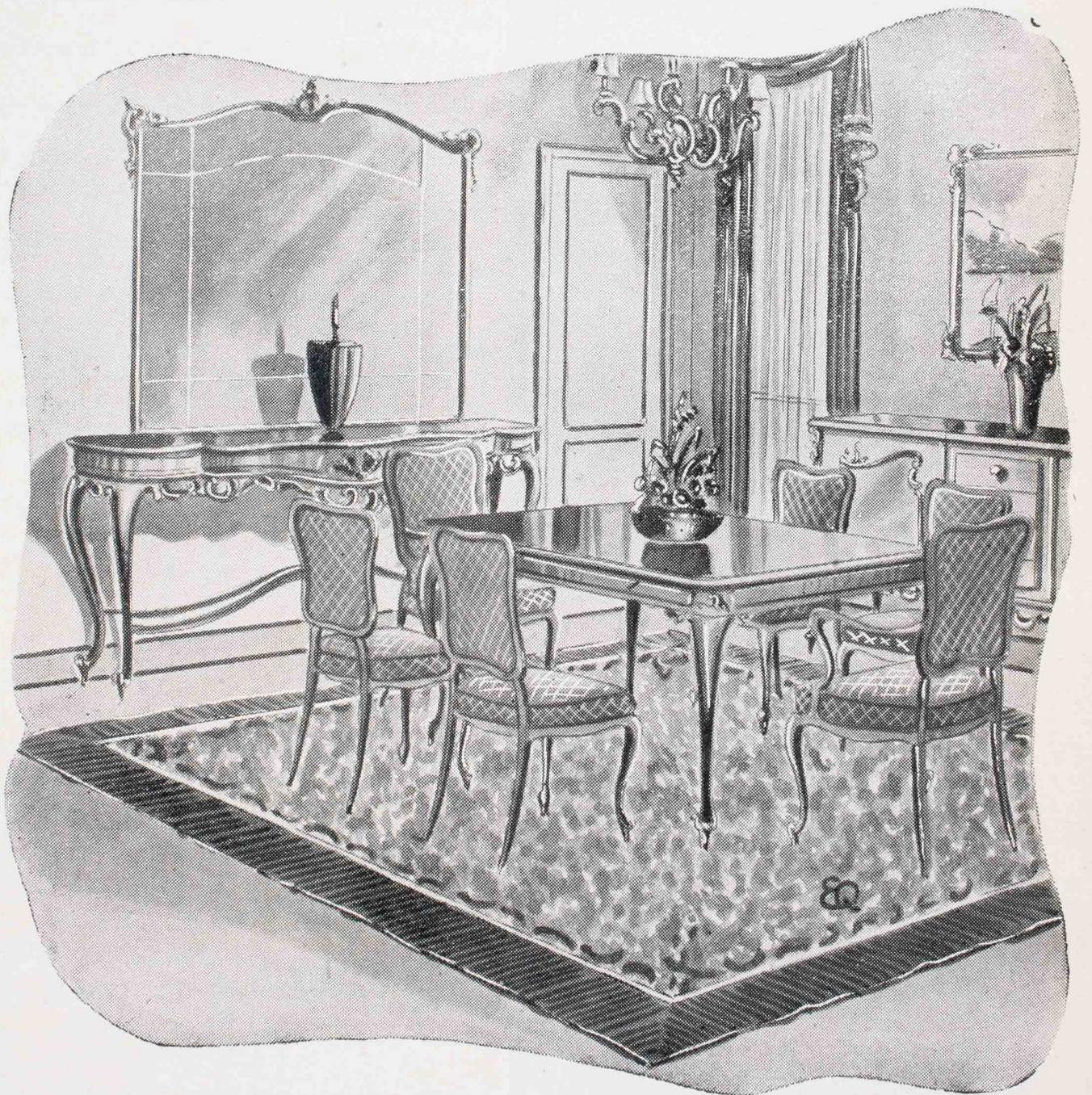




# MÓVEIS TEPERMAN

SOCIEDADE ANÔNIMA

MOBILIARIOS FINOS PARA TODOS OS FINES  
TAPETES NACIONAIS E ORIENTAIS  
CORTINAS DECORAÇÕES



AVENIDA RANGEL PESTANA, 2109-2141  
SÃO PAULO

9-5205  
FONES: 9-5206  
9-5059



# GRANDES LIVROS

de célebres Autores



*Gustave Flaubert*

	Cr\$
SALAMBÔ — Ilustrado . . . . .	50,00
A EDUCAÇÃO SENTIMENTAL . . . . .	40,00
CÉUS E TERRAS DO BRASIL — Visc. de Taunay — Ilustrado	40,00
HISTÓRIA DA REVOLUÇÃO FRANCESA - Thomas Carlyle	120,00
CÉSAR E CLEÓPATRA — Bernard Shaw . . . . .	25,00
HISTÓRIAS, TALVEZ... — Guilherme de Almeida . . . . .	20,00
EÇA DE QUEIRÓS — A Sua Psique — J. Marques da Cruz	20,00
DO VÔO E DA VIDA — Charles Lindbergh . . . . .	12,00
DEZ MIL ANOS DE DESCOBERTAS — Bruno Kaiser — Ilustrações em xilogravuras . .	50,00
<b>COLEÇÃO GOETHIANA:</b>	
GOETHE - Albert Schweitzer	15,00
PERFIL DE GOETHE — Pedro de Almeida Moura . . . . .	30,00
CLAVIGO — Goethe . . . . .	15,00
ESTELA — Goethe . . . . .	15,00
EGMONT — Goethe . . . . .	15,00

À venda em tôdas as livrarias



**EDIÇÕES MELHORAMENTOS**

Caixa Postal 120 B

São Paulo

## GRANDES ARTISTAS NO TEATRO DE CULTURA ARTISTICA

Entre os grandes artistas que se exhibirão proximamente no Teatro Cultura Artistica, contam-se a cantora negra norte-americana, **Marian Anderson**, o violinista **Yehudi Menuhim**, também norte-americano, o pianista polonês **Rudolf Firkusny** e o dançarino checoslovaco **Harald Kreutzberg**. São as seguintes as respectivas datas:

9 de junho — **Harald Kreutzberg** — um unico recital;

13 e 16 de junho — **Rudolf Firkusny** — dois recitais;

19 e 22 de junho — **Yehudi Menuhim** — dois recitais; e

21 e 28 de julho — **Marian Anderson** — dois recitais.

Na bilheteria do teatro, estão abertas as respectivas assinaturas, aos seguintes preços, inclusive imposto:

**Anderson e Menuhim** — quatro recitas — Cr\$ 600,00.

**Firkusny** — duas recitas — Cr\$ 175,00.

A modicidade dos preços em relação a **Marian Anderson** e **Yehudi Menuhim**, talvez os artistas mais caros do mundo, deve-se à Sociedade de Cultura Artistica, que, para isso, conta com o patrocínio da Cia. União dos Refinadores.

# "VIDROTIL"

## Mosaico Vidroso

NO PAINEL DA FACHADA

NO PAVIMENTO DO HALL

AV. BRIG. LUIZ ANTONIO 300

Fone: 2-2326 - SÃO PAULO

# SEMANA DAS

# PORCELANAS

Maravilhosas peças de porcelanas das mais afamadas marcas podem ser adquiridas agora por V. S.. Venha admirar as exposições especiais nas vitrinas 1 e 4. Na sobreloja fazemos grandiosa demonstração dos variadíssimos sortimentos que recebemos.



219/54 - SERVIÇO PARA JANTAR de porcelana da afamada marca "TIELSCH", com graciosos desenhos de flores.

**GRANDES SORTIMENTOS DE SERVIÇOS PARA CHÁ, CAFÉ, JANTAR, BOLO, PEÇAS AVULSAS, etc.**

43 PEÇAS por 1.800,00

1883  
Galeria  Paulista  
DE MODAS

RUA DIREITA 162 - 196

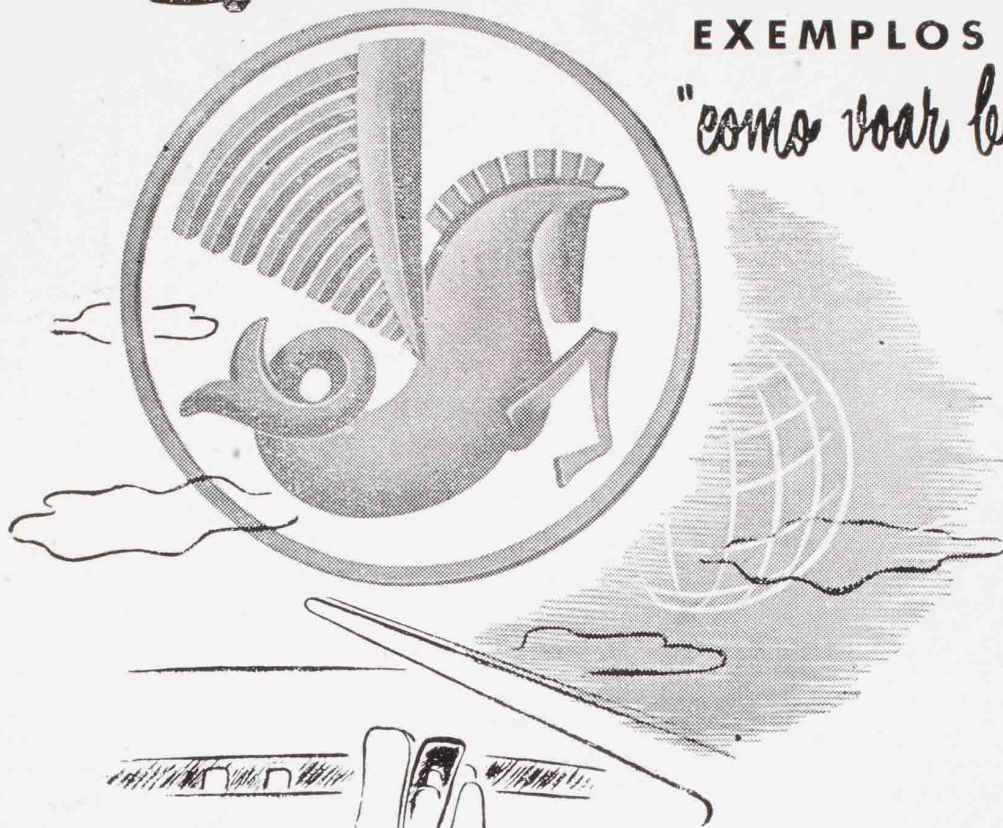




**677.500**

**EXEMPLOS DE**

*"como voar bem"*



**TANTOS FORAM OS QUE EM 1949  
PREFERIRAM EFICIÊNCIA —  
CORTESIA — TRADIÇÃO —  
— PREFERIRAM AIR FRANCE**

Com destino a Paris, Roma, Milão, Beirute, Viena Lydda, e ao mundo inteiro — eles cruzaram oceanos, sobrevoaram continentes, tornaram-se milionários do espaço a bordo dos mais modernos gigantes do ar. Este ano, faça o seu itinerário para os 4 cantos do globo, e a Air France lhe proporcionará a mais rápida, luxuosa e confortável viagem.

**AIR FRANCE**

Rua Líbero Badaró, 184 — Telefone 2-3902 — São Paulo